

médha que nous dirigerons; et eusses-tu détruit l'univers mobile et immobile avec Brahmâ, tu ne serais pas souillé par ce crime; à plus forte raison ne le seras-tu pas par le châtement d'un coupable.

10. Ainsi excité par les Brâhmanes, le chef des Maruts tua son ennemi; mais une fois Vritra mort, Vrîchâkapi (Indra) fut atteint par le crime de brâhmanicide.

11. Le Dieu en éprouva [seul] du repentir; le repos s'éloigna de lui; car il n'y a pas de mérites qui rendent heureux l'homme en proie à la honte et au déshonneur.

12. Il vit le crime qui courait derrière lui sous la figure d'une Tchândâlî, dont le corps tremblait de vieillesse, qui était minée par la consommation et couverte d'une étoffe ensanglantée.

13. Ses cheveux blancs tombaient en désordre, et elle lui criait : Arrête ! arrête ! Elle répandait une odeur de poisson, et les exhalaisons désagréables de son corps viciaient la route qu'elle suivait.

14. Après avoir parcouru le ciel et tous les points de l'espace, le Dieu aux mille yeux se rendit rapidement, ô roi des hommes, du côté du nord-est, dans le lac Mânasa où il se plongeait.

15. Là il vécut pendant mille années, au milieu des fibres de la tige d'un lotus, ne songeant qu'à se délivrer du crime de brâhmanicide, et ne jouissant plus [du sacrifice qui ne parvenait pas] là où était caché le Dieu dont Agni est le messenger.

16. Pendant ce temps Nahucha gouverna les cieux par la puissance du savoir, des austérités, du Yôga et de la force; mais ayant laissé l'orgueil de la prospérité et de la puissance aveugler son esprit, il fut condamné par la femme d'Indra à la condition de brute.

17. Indra sortit de sa prison à la voix de Brahmâ, parce qu'en songeant au Dieu qui défend la vérité, il s'était affranchi de sa faute; et le crime, dont la Divinité [du nord-est] avait détruit l'influence, ne put rien contre le Dieu que protégeait l'épouse de Vichnu.

18. Les Brahmarshis s'étant ensuite rendus auprès de lui, ô descendant de Bharata, l'initièrent selon la loi au sacrifice du cheval, au moyen du culte de Purucha.

19. Au moment où Purucha, qui est formé par la réunion de tous